

070

ON

1/10 U10

OFFICE DU NIGER
DADR/SUIVI-EVALUATION

1314

ARPOB BIBLIOTHEQUE U10 Date: 01 / 04 / 1998
--

DOCUMENT DE TRAVAIL POUR L'ELABORATION D'UNE BANQUE DE
DONNEES DE L'OFFICE DU NIGER

DEUXIEME ETAPE: DES ENQUETES INDIVIDUELLES

Version Provisoire

Mme. DAFFE, Liesbeth (Assistante Technique du Programme ARPON)

G00
0070

Mars 1998

G00

TABLE DE MATIERES

Abréviations	p. 3
Introduction	p. 4
I. Questions de recherche et indicateurs	p. 4
II. Méthodologie	p. 8
a. La recherche des données	p. 8
b. L'échantillon et l'organisation des enquêtes	p. 9
c. La saisie et l'analyse des données	p. 9
III. Le rapport de synthèse	p.10
Annexes:	
Questionnaires pour des enquêtes individuelles:	p.11
I. Renseignements généraux	p.12
II. Renseignements sur la riziculture	p.15
III. Renseignements sur les cultures sèches	p.17
IV. Renseignements sur la gestion	p.19
V. Renseignements sur l'élevage	p.21
VI. Renseignements sur le maraîchage	p.24

ABREVIATIONS

ARPON Amélioration de la Riziculture Paysanne à l'Office du Niger
DADR Direction de l'Aménagement et du Développement Rural
MARF Méthode Accélérée de Recherche Participative
ON Office du Niger
OP Organisation Paysanne

INTRODUCTION

Le présent document expose la méthodologie de travail pour la deuxième étape des recherches de données dans le cadre de l'élaboration d'une banque de données de l'Office du Niger et dont vous trouverez le contexte, la justification et les objectifs dans le "Document de travail pour l'élaboration d'une banque de données de l'Office du Niger, première étape: des études MARP", du mois d'Août 1997. Dans ce document, il était prévu de rechercher les données en deux étapes. La première étape contenait des études MARP dont les résultats se trouvent dans le document "Résultats de la première étape de l'élaboration d'une banque de données de l'Office du Niger: des études MARP", du mois de février 1998. Dans la deuxième étape les données trouvées à travers les études MARP seront complétées.

Dans le chapitre I on montrera, sous forme de tableau, quelles données ont été trouvées au cours de la première étape et quelles données restent à rechercher au cours de la deuxième étape.

Le chapitre II traitera les méthodologies qui seront utilisées pour cette deuxième étape.

Dans le troisième chapitre on fera une proposition pour l'avenir des banques de données: la recherche des données dans les trois zones restantes, la gestion et la réactualisation des banques.

I. QUESTIONS DE RECHERCHE ET INDICATEURS

Dans le document de travail pour la première étape, un tableau a été établi avec les éléments recherchés, les questions de recherche et les indicateurs. Ce même tableau a été recopié ici mais on a divisé la dernière colonne en deux: l'une pour les indicateurs déjà trouvés à travers la MARP et l'autre pour les indicateurs à rechercher pendant la deuxième étape.

Eléments recherchés	Questions de recherche	Indicateurs trouvés à l'aide de la MARP	Indicateurs à rechercher/vérifier pendant la 2ème étape
<p>1. Définition d'une stratification socio-économique des exploitations</p>	<p>Quels sont les critères de bien-être selon lesquels les exploitants mêmes se classent, quels sont les pourcentages d'exploitations dans le village appartenant à ces différents stades de bien-être, quels sont les facteurs qui influencent le degré de bien-être?</p>	<ul style="list-style-type: none"> - choix de critères de bien-être par les exploitants: - facteurs qui influencent ce bien-être - stratégies de survie des couches les plus démunies - liens entre les différentes couches (p.e. crédits, prestations, entraide) - dynamique: changements des critères, changements de position des exploitants dans la stratification, diminution ou augmentation de l'inégalité entre les différentes couches 	<ul style="list-style-type: none"> - les seuils pour les différents critères - définition des classes et pourcentages d'exploitations appartenant à ces classes - stratégies de survie: montant de crédit pris dans le circuit informel, revenus tirés des prestations, et autres - causes des déficits alimentaires - pourquoi à Teneqou les petites exploitations sont-elles plus aisées que les grandes
<p>2. Position des systèmes de production dans leur environnement physique, socio-économique et culturel; les potentiels et contraintes des différents systèmes</p>	<p>Quelles sont les incidences des milieux physique, social, économique et culturel sur les systèmes de production et vice versa? Quelles sont les potentialités et contraintes par rapport aux différentes activités productives liées à l'environnement? Le potentiel productif du terroir se maintient-il, se dégrade-t-il? En quoi les activités humaines sont responsables de ces tendances, actuellement et dans le passé? Qu'est-ce que le nombre et la nature des organisations internes disent sur la cohésion dans le village?</p>	<ul style="list-style-type: none"> - l'histoire du village: signification du nom, date et raison de création, origine des fondateurs, différents quartiers/ groupes ethniques (origine, date d'installation, poids relatif) - événements d'ordre naturel (sécheresse, inondation, etc.) - événements d'ordre humain (guerres, conflits, famines, épidémies, etc.) - événements d'ordre économique (projets, dévaluations, etc.) - fonctionnement des OP: date de création, objectifs, les responsables: scolarisation, âge, durée dans le village et dans le poste de responsable, nombre de membres, crédibilité, source de financement, des fonds, intégration des différentes couches sociales, prise de décision, satisfaction des attentes de la population, gestion des conflits, relations entre les OP et entre les OP et les partenaires) - mode d'approvisionnement en bois - perspectives d'avenir (foresterie/bois villageois/verger) - routes et pistes - les partenaires: arrivée, objectifs, activités entreprises, satisfaction 	<ul style="list-style-type: none"> - (ré)aménagement (quand, exécuté par qui) - les superficies exploitées pour les différentes cultures - les variétés rizicoles, les spéculations maraichères et sèches cultivées - l'effectif du cheptel - les différents systèmes de production que l'on rencontre dans la zone étudiée et leurs contraintes et opportunités

Éléments recherchés	Questions de recherche	Indicateurs trouvés à l'aide de la MARP	Indicateurs à rechercher/vérifier pendant la 2ème étape
<p>3. Données sur les rapports hommes/femmes</p>	<p>Quelle est en général la division des tâches et des charges, des ressources et des bénéfices au sein de l'exploitation, par rapport à l'âge et au sexe? Est-ce qu'il y a eu des changements dans cette division? Est-ce qu'un changement dans cette division serait souhaitable et possible (pourquoi et comment)?</p>	<ul style="list-style-type: none"> - responsabilité pour chaque activité (ré)productive - exécution de chaque activité (ré)productive - l'accès aux ressources et aux bénéfices des différents groupes de l'exploitation - le contrôle des ressources et des bénéfices - constat des disparités, discriminations 	<p>-</p>
<p>4. L'impact des activités productives au niveau de la zone ON</p>	<p>Quelles sont les activités de production? Quelle est l'incidence des activités productives sur la qualité de vie: la santé, la scolarisation, l'infrastructure, la création de l'emploi, etc.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - santé: nutrition, accès aux services sanitaires (coûts), et aux médicaments (coûts), les maladies les plus fréquentes et leurs traitements, causes principales de mort, - scolarisation: nombre et types d'écoles, l'accès aux écoles, qualité du personnel et des matériels, taux d'alphabetisation, raisons pour ne pas envoyer les enfants à l'école, - qualité des pistes - accès aux marchés (nombre et types de marchés dans la zone) - l'emploi créé 	<p>à déterminer par âge et par sexe:</p> <ul style="list-style-type: none"> - les revenus et leurs utilisations - santé: espérance de vie, services sanitaires (distance, qualité (du personnel et de l'équipement) et coûts), nombre de visites par an et raisons (tendances par saison), médicaments (coûts), nombre de maternités par femme, taux de mortalité infantile et maternelle, les maladies les plus fréquentes, causes principales de mort, - scolarisation: qualité du personnel, des matériels, coûts des différentes institutions scolaires, nombre d'élèves par classe, niveau de scolarisation, taux d'alphabetisés et lettrés, financement des médersas, pourquoi actuellement les médersas s'instaurent <p>- nombre de télévisions, radios, moyens de transport par exploitation</p> <p>- densité de population</p>

Éléments recherchés	Questions de recherche	Indicateurs trouvés à l'aide de la MARP	Indicateurs à rechercher/vérifier pendant la 2ème étape
5. Les liens entre les différentes activités productives	L'utilisation des revenus ou des (sous-) produits d'une activité pour développer, faire fonctionner ou compléter une autre	<ul style="list-style-type: none"> - fumure organique - force de travail (chez soi et en prestation) - paille, son - problèmes de divagation - utilisation des différents revenus 	-
6. Les liens entre les localités dans la zone ON et les liens entre la zone ON et les localités hors ON	<p>Quels sont les liens avec les centres urbains; l'importance de la migration; les liens de fourniture des intrants et de commercialisation des produits, etc.;</p> <p>Quels sont les liens entre les résidents et les non-résidents;</p>	<ul style="list-style-type: none"> - nombre de personnes en exode - nombre de manoeuvres venant de hors village/hors zone ON - liens entre les villageois et les non-résidents - produits vendus hors village/hors zone ON - investissements et achats faits hors village/hors zone ON 	<ul style="list-style-type: none"> - nombre de personnes hors village/hors zone ON contribuant et dépendant de la production de l'ON, - nombre de manoeuvres salariés, - nombre de non-résidents, - produits vendus hors village/hors zone ON - investissements et achats faits hors village/hors zone ON, pour chaque produit: où, quantité, prix
7. Les objectifs de production des exploitants et le fonctionnement des systèmes de production (par rapport aux objectifs des exploitants)	<p>Quels sont les objectifs pour chaque activité productive (collective ou individuelle) entreprise au niveau de l'exploitation; riziculture, maraichage, élevage, etc.;</p> <p>Quel est le poids relatif de chaque activité pour l'exploitateur, Quels sont les investissements dans les activités productives, Comment les input (capital, main-d'oeuvre) sont gérés, Quels sont les revenus tirés et comment sont-ils gérés, Est-ce que le résultat est conforme à l'objectif?</p>	-	<p>Pour toutes les activités productives (y inclus les activités individuelles):</p> <ul style="list-style-type: none"> - objectifs - coûts de production (fcfa/ha et fcfa/kg) - crédit - autoconsommation - techniques de stockage - ligne de commercialisation - prix de vente - utilisation des revenus - effectif du cheptel - type d'élevage (transhumant, sédentaire) - nombre de personnes contribuant à l'exploitation (capital/main-d'oeuvre) - nombre de personnes dépendant de la production (jusqu'à quel degré)

II. METHODOLOGIE

a. La recherche des données

Parmi les indicateurs à rechercher pendant la deuxième étape, il y en a qui ne peuvent pas être recherchés directement, mais qui devront être déduits des analyses des données trouvées. Il s'agit de:

Elément 1: "les seuils pour les différents critères", "la définition des classes et pourcentages d'exploitations appartenant à ces classes", "les causes des déficits alimentaires", "pourquoi à Tenegué les petites exploitations sont-elles plus aisées que les grandes".

Les critères les plus importants selon les résultats des études MARP sont **l'autosuffisance alimentaire, l'équipement, la main-d'oeuvre, le troupeau, les moyens de transport**. Tous ces critères sont intégrés dans les questionnaires (voir les annexes). On prendra l'autosuffisance alimentaire comme critère de base et on déterminera les seuils des autres critères par rapport à l'autosuffisance, c'est à dire qu'on analysera l'équipement et la main-d'oeuvre qu'il faut au minimum (par rapport à la superficie) pour atteindre l'autosuffisance alimentaire. Ensuite on analysera s'il y a un lien statistique entre l'autosuffisance alimentaire et le nombre de têtes et entre l'autosuffisance et le nombre des moyens de déplacement. Si ces liens existent, on pourra aussi déterminer les seuils pour ces deux derniers critères. Si les seuils sont connus, la définition des classes suivra directement.

Pour connaître les causes des déficits alimentaires et la force des petites exploitations à Tenegué, il faudra des analyses qualitatives des revenus et de la gestion.

Elément 2: "les différents systèmes de production que l'on rencontre dans la zone étudiée".

Comme toutes les activités productives pratiquées au niveau de l'exploitation seront des sujets d'enquêtes au niveau des villages, les résultats des enquêtes devront permettre de définir les différents systèmes de production existants dans la zone étudiée.

Il y a aussi des indicateurs que l'on ne recherchera pas au niveau des villages, mais plutôt au niveau de différentes institutions ou personnes ressources. Il s'agit de:

Elément 2: "le réaménagement (quand, exécuté par qui)" et "les superficies attribuées pour les différentes cultures". On recherchera ces deux indicateurs au niveau de l'ON même.

Elément 4: tous les indicateurs concernant la santé seront recherchés auprès des services sanitaires. Pour ce qui concerne la scolarisation: "la qualité du personnel, des matériels, les coûts des différentes institutions scolaires, le nombre d'élèves par classe" seront recherchés au niveau des institutions scolaires, "le financement des médersas, les causes de

l'instauration actuelle des médersas" seront recherchés auprès d'une personne ressource au niveau des villages (p.e. un responsable AV car, l'AV semble souvent financer les médersas). "La densité de la population" sera recherchée au niveau de l'administration.

Elément 6: "le nombre d'exploitants non-résidents" sera recherché au niveau de l'ON.

Tous les autres indicateurs seront recherchés à l'aide des enquêtes individuelles au niveau d'un échantillon d'exploitations dans les mêmes 12 villages où les études MARP ont été exécutées. Vous trouverez les fiches d'enquêtes en annexe.

b. L'échantillon et l'organisation des enquêtes

Les interlocuteurs pour les enquêtes individuelles seront des membres d'exploitations des villages dans lesquels les études MARP ont eu lieu. Des expériences antérieures nous ont appris qu'il est très difficile de trouver des non-résidents et que, même si on les trouve, les enquêtes ne rapportent pas beaucoup d'informations. C'est pourquoi il a été décidé de faire les enquêtes au niveau des exploitations résidentes.

Contrairement à ce qui était prévu dans le "Document de travail pour la première étape", on fera un choix aléatoire car, les études MARP n'ont pas pu déterminer les classes socio-économiques sur la base desquelles on aurait voulu faire un choix raisonné. Néanmoins les études MARP ont montré que les villages sont assez homogènes par rapport au système de production et à la situation socio-économique; l'inégalité entre les différentes classes n'est pas très grande en général, selon les villageois. C'est pourquoi un échantillon de 12% des exploitations par village doit être représentatif. Ces 12% seront donc sélectionnés de façon aléatoire. Dans chaque exploitation des enquêtes seront menées avec le chef d'exploitation et les responsables des différentes activités individuelles.

Les enquêtes démarreront au mois de Mars, dans les 12 villages (Niono et Molodo), où les études MARP ont eu lieu. Il est prévu de travailler avec une équipe de 6 enquêteurs. Le nombre de jours pendant lesquels ceux-ci travailleront dépendra de la taille de l'échantillon, qui sera calculée à partir du nombre des exploitations résidentes.

c. La saisie et l'analyse des données

Les données trouvées pendant cette deuxième étape seront saisies à l'aide du logiciel "Foxpro" dans des fichiers qui pourront être associés aux fichiers qui contiennent les données trouvées à l'aide de la MARP. Les données quantitatives seront analysées à l'aide des opérations statistiques que le logiciel peut exécuter. Les données qualitatives seront interprétées selon les questions de recherche.

III. LE RAPPORT DE SYNTHESE

Les résultats des analyses apparaîtront dans un rapport de synthèse dans lequel seront formulées des réponses aux questions de recherche, exposées dans le chapitre I ci-dessus.

Le rapport donnera également des directives pour la réactualisation des données. La périodicité et la méthodologie de réactualisation des données seront choisies par rapport au caractère des données. Comme le tableau ci-dessus le montre, les indicateurs sont bien nombreux. Cependant, il existe des différences entre ces indicateurs; certains indiquent la cause d'une situation ou d'un changement, tandis que d'autres indiquent plutôt l'effet d'une situation ou d'un changement donné. Par exemple, si les recherches montrent que le manque de pluie a diminué la superficie de culture de mil, on dit que le manque de pluie est la cause, la diminution de la superficie de mil est l'effet. Pour la banque de données, ce sont les indicateurs causaux (dans ce cas la quantité de pluie) qui sont les plus pertinents. Ce sont ces indicateurs qui doivent être réactualisés régulièrement. Les indicateurs qui indiquent les effets peuvent être classés à part et n'ont pas besoin d'être réactualisés aussi souvent.

Bien que la banque ne contienne que des indicateurs causaux, il y a encore une différence à faire entre ces indicateurs; certains de ces indicateurs sont influençables (p.e. l'équipement, qui a un effet sur le niveau de rendement), d'autres ne le sont pas (p.e. la quantité de pluie, qui a un effet sur la culture de mil). Ce sont les indicateurs influençables qui seront détectés pour aboutir à des recommandations concernant des actions à entreprendre par l'ON ou les partenaires. Ces indicateurs ont besoin d'être réactualisés plus souvent que les autres indicateurs causaux.

Le rapport montrera également la structure et les possibilités d'utilisation de la banque, ainsi qu'un manuel pour l'élaboration des banques de données des zones de NDébougou, Kouroumari et Macina.

Après ventilation de ce rapport un atelier sera organisé auquel les cadres de l'ON et d'autres personnes ressources prendront part. Au cours de cet atelier les résultats des analyses seront discutés et éventuellement mis au point. Les démarches tracées pour les recherches dans les trois zones restantes, la gestion et la réactualisation des banques seront également soumises à des observations et des discussions.

ANNEXES:

Questionnaires pour des enquêtes individuelles:

- I. Renseignements généraux
- II. Renseignements sur la riziculture
- III. Renseignements sur les cultures sèches
- IV. Renseignements sur l'élevage
- V. Renseignements sur le maraîchage

Date d'exécution de l'enquête:
Nom de l'enquêteur:

I. RENSEIGNEMENTS GENERAUX

Questions à poser au chef de famille

Nom et prénom:
Village et numéro de la famille:
Année d'installation dans le village:
Membres de l'exploitation sur place:

âge	nombre d'hommes	nombre de femmes
0 - 7		
7 - 14		
15 - 55		
55+		

Nombre de manoeuvres salariés permanents:
Ces manoeuvres viennent d'où? (Village / Zone ON / hors ON):
Coûts totaux pour les manoeuvres permanents par an:

Renseignements sur les enfants qui sont à l'école:

	âge	niveau
garçons		
filles		

Niveau de scolarisation (tous les adultes de l'exploitation):

	niveau	lettré (oui/non)	alphabétisé (oui/non)
hommes			
femmes			

Activités lucratives pratiquées par des membres de l'exploitation, autres que la riziculture, les cultures sèches, l'élevage, le maraîchage (p.e.: commerce, artisanat, pêche, etc.):

activité	nombre de personnes impliquées	objectifs	montant investi par an	à qui/sur quel marché le produit est vendu	montant brut gagné par an

Individus (présents ou absents) qui supportent financièrement l'exploitation:

lieu de résidence	lien avec la famille exploitante	sources de revenus	participation par an (montant)

II. RENSEIGNEMENTS SUR LA RIZICULTURE

NB: Certains exploitants cultivent des spéculations maraîchères sur des parcelles rizicoles en contre saison; dans ce cas, utilisez une fiche pour le maraîchage.

campagne 97/98	simple culture en casier	contre saison	hors casier
objectifs			
superficie exploitée			
variété(s)			
coût des intrants (semence, fertilisation)			
coût équipement (amortissement)			
coût prestations (manoeuvres temporaires, repiquage, labour, désherbage, etc.)			
autres dépenses (préciser)			
contraintes principales rencontrées			
quantité de paddy (par variété)			
quantité pour l'autoconsommation (par variété)			
la quantité de paddy réservée pour l'autoconsommation peut couvrir les besoins alimentaires de l'exploitation pendant combien de mois?			
quantité pour la vente			
moment de vente (s'il y a différents moments, notez la quantité vendue pour tous ces moments)			

campagne 97/98	simple culture en casier	contre saison	hors casier
la/les personne(s) à qui, ou le(s) marché(s) sur le(s)quel(s), le paddy a été vendu (correspondant aux différents moments de vente)			
prix par variété contre le(s)quel(s) le paddy a été vendu (correspondant aux différents moments de vente)			
quantité pour autres utilisations (à préciser)			
quantité de paille et de son utilisée pour son propre bétail			
quantité de paille et de son vendue			
prix contre lequel la paille et le son ont été vendus			

III. RENSEIGNEMENTS SUR LES CULTURES SECHES

campagne 97/98	spéculation:	spéculation:	spéculation:
objectifs			
superficie exploitée			
coût des intrants (semence, fertilisation)			
coût équipement (amortissement)			
coût prestations (manoeuvres temporaires, labour, désherbage, etc)			
autres dépenses (préciser)			
contraintes principales rencontrées			
production (quantité)			
quantité pour l'autoconsommation			
la quantité réservée pour l'autoconsommation peut couvrir les besoins alimentaires de l'exploitation pendant combien de mois?			
Quantité pour la vente			
moment de vente (s'il y a différents moments, notez la quantité vendue pour tous ces moments)			
techniques de stockage			

campagne 97/98	spéculation:	spéculation:	spéculation:
la/les personne(s) à qui, ou le(s) marché(s) sur le(s)quel(s), les produits ont été vendus (correspondant aux différents moments de vente)			
prix contre le(s)quel(s) les produits ont été vendus (correspondant aux différents moments de vente)			
quantité pour autres utilisations (à préciser)			
quantité de tiges et de son utilisée pour son propre bétail			
quantité de tiges et de son vendue			
prix contre lequel les tiges et le son ont été vendus			

IV. RENSEIGNEMENTS SUR LA GESTION

Si la quantité de mil et/ou de riz réservée pour l'autoconsommation ne couvre pas les 12 mois, quelles sont les stratégies de survie

stratégie	montant que cette stratégie apporte
crédit (dans le circuit informel)	
prestations (faire la main-d'oeuvre pour d'autres exploitations)	
location des parcelles (quelle superficie?)	
location de l'équipement	
vente de propriétés (préciser)	
autres stratégies (préciser)	

L'utilisation des revenus qui sont gérés par le chef de famille (normalement ce sont les revenus tirés des différentes activités collectives pratiquées au niveau de l'exploitation (la riziculture et/ou les cultures sèches); s'il y a d'autres revenus que le chef de famille gère, mentionnez les (élevage, maraîchage ou autres activités):

	payé où, avec qui?	montant (préciser si le montant concerne une semaine, un mois ou une année)
remboursement du crédit de campagne (s'il n'a pas pris de crédit, pourquoi?)		
remboursement des anciens crédits		
riz		
mil, sorgho, e.a.		
condiments		
viande		
poisson		
habits		
construction		
bétail		
moyens de déplacement		
pièces détachées		
bois		
santé (consultations, traitements, médicaments)		

	payé où, avec qui?	montant (préciser si le montant concerne une semaine, un mois ou une année)
scolarisation (inscription, matériels, déplacement)		
la campagne prochaine (préciser: semence, engrais, équipement et autres)		
investissements dans d'autres activités lucratives (préciser)		
autres dépenses (préciser)		
épargne (en espèce ou en nature; avec quel objectif à long terme?)		
Si le revenu augmentait, dans quoi vous auriez investi/dépensé?		

V. RENSEIGNEMENTS SUR L'ELEVAGE

Remplissez une fiche pour chaque membre de l'exploitation qui possède des animaux

1997	boeufs de labour	vaches	taureaux	ovins	caprins	ânes	chevaux
type (embouche ou élevage)							
contraintes principales rencontrées							
coûts de l'alimentation (par semaine, par mois ou par an?)							
coûts des soins de santé par an							
nombre de manoeuvres salariés (d'où viennent-ils?)							
coûts par an pour les manoeuvres							
autres dépenses (préciser)							
nombre de pertes (vol/décès)							
nombre de têtes abattues							
nombre de têtes vendues							
marché de vente							
moment de vente							
prix de vente							

1997	boeufs de labour	vaches	taureaux	ovins	caprins	ânes	chevaux
accroissement par des nouveaux nés							
accroissement par achat							
marché d'achat							
moment d'achat							
prix d'achat							
superficie labourée chez soi							
superficie labourée en prestation							
superficie hersée chez soi							
superficie hersée en prestation							
superficie puddlée chez soi							
superficie puddlée en prestation							
quantité de fumure produite							
quantité utilisée sur ses propres parcelles							
quantité de lait produit							
quantité de lait pour l'autoconsom mation							
nombre de têtes au 31/12/97							

Le tableau suivant est seulement à remplir si le revenu tiré de l'élevage/embouche n'est pas géré par le chef de famille:

utilisation du revenu tiré de l'élevage/embouche en 1997	payé où, avec qui?	montant (préciser si le montant concerne une semaine, un mois ou une année)
remboursement du crédit pris pour l'élevage		
vivres		
habits		
construction		
bétail		
moyens de déplacement		
pièces détachées		
bois		
santé (consultations, traitements, médicaments)		
scolarisation (inscription, matériels, déplacement)		
activités agricoles (préciser l'investissement)		
investissements dans d'autres activités lucratives (préciser)		
autres dépenses (préciser)		
épargne (avec quel objectif à long terme?)		
Si le revenu augmentait, dans quoi vous auriez investi/dépensé?		

VI. RENSEIGNEMENTS SUR LE MARAICHAGE

NB: Remplissez une fiche pour chaque membre de l'exploitation qui exploite une parcelle maraîchère.

dernière campagne écoulee	spéculati on:				
objectifs					
superficie de la parcelle maraîchère					
superficie exploitée sur des parcelles rizicoles ou ailleurs					
les parcelles sont-elles clôturées? (oui/non)					
coût des intrants (semence, fertilisation)					
coût équipement					
coût prestations (manoeuvres salariés, labour, désherbage, etc.)					
autres dépenses (préciser)					
contraintes principales rencontrées					
moment de récolte					
production (quantité)					
quantité pour l'autoconsommation					
cette quantité peut couvrir les besoins familiaux pendant combien de mois?					
Quantité pour la vente					

dernière campagne écoulée	spéculati on:				
moment(s) de vente					
techniques de stockage					
personne(s) à qui, ou marché(s) sur le(s)quel(s) on vend					
prix contre lesquels les différentes spéculations ont été vendues					
quantité pour autres utilisations (à préciser)					
utilisation des sous-produits					

Le tableau suivant est seulement à remplir si le revenu tiré du maraîchage n'est pas géré par le chef de famille:

utilisation du revenu tiré du maraîchage la dernière campagne écoulée	payé où, avec qui?	montant (préciser si le montant concerne une semaine, un mois ou une année)
remboursement du crédit pris pour le maraîchage		
vivres		
habits		
construction		
bétail		
moyens de déplacement		
pièces détachées		
bois		
santé (consultations, traitements, médicaments)		

utilisation du revenu tiré du maraîchage la dernière campagne écoulée	payé où, avec qui?	montant (préciser si le montant concerne une semaine, un mois ou une année)
scolarisation (inscription, matériels, déplacement)		
activités agricoles (préciser l'investissement)		
investissements dans d'autres activités lucratives (préciser)		
autres dépenses (préciser)		
épargne (avec quel objectif à long terme?)		
Si le revenu augmentait, dans quoi vous alliez investir/dépenser?		